

Annuaire s.a.  
687

# PAPER INTERESANT A TOT VOLUNTARI REALISTE.

Relació que li fa Sento Chepa de Catarrocha , á Quelo Baba del matyex Poble , del gran susto que tingué la primer volta que va veure á dos Voluntaris Realistes que anaben á Santa Ana de Alba!

## PRIMERA PART.

*Quelo.* Qué em fas el gros Sento Chepa?

*Sento.* Ay... Quelo... donam la ma, no te habia conegut, perdona : tú com estás?

*Quel.* Yoestic bó , gracies á Deu, y tú Chepa?

*Sent.* Yo tal cual, pues no he pogut cobrar terra desde aquell dia fatal que vaig fuchir de ma casa pera poderme lliurar de la maldita canalla vestida á lo militar; constitucional es dia, pero es deu dir infernal, sens Deu y sens Relichó, sens anima , ni caritat, tota en fi, chent de presidi....

*Quel.* Tinte , Sento anem al cas: no tingues que incomodarte ni molt menys pendre pesar.

*Sent.* Ah! Quelo , estic molt coent, de veure que man deysat fet un infeliz piltrafa : y per qué ? per quin pecat? per ser un home de be, per voler ser servilón, que vol dir , home cristiá, home temerós de Deu, per consiguiant , declarat enemic dels comuneros, frega-mesons....

*Quel.* Tu dirás dels fracmasons.

*Sent.* Dels dimonis ó diables coronats:

*talis alis com camalis*  
son tots eyxos condenats, de lliberals., tragalistes, en fi , constitucionals, que es el dir , moros , chudios hereches , chentils....

*Quel.* Voto á tal, ¿ que no sapies nomenarlos sens deixarte de alterar? Tot lo que acabes de dir y tot cuan pugues pensar sabem que son eixos homens.

*Sent.* Qué en Valencia en cara están?

*Quel.* Sen varen anar moltisims, pero mols dells han tornat.

*Sent.* Han tornat ? pues home á que? atra volta á fernos mal?

*Quel.* Home calla, que el Govern de asó no es descuidará, *Porque el Rey tiene una caña.....*

*Sent.* Ya te entenc , sí , pero....

*Quel.* Avant; pot susuir en un dia lo no pasat en un añ. Lo que es menester quem dígues que es lo que has fet , com ta anat por esos trigos de Dios.

*Sent.* Aixó es molt llarc de contar; pero Quelo, en dos paraules ho sabiás tot abrebiat.

Cuant de Valencia fuixqueren els soldats de fierabras, uns tunantes *milicianos* ó *malicianos* , mes clar, que per cinc quincets seguien al que els deixa ben mocats,



pasant per ma barraqueta,  
sobre mi es varen tirar  
tratantme de servilón,  
pícaro, faccios, guilopaz,  
digues pronte, viva Riego:  
cuant un nano mal carat,  
de aquells de vigot y pera,  
en son morrió calat,  
va traure una bayoneta  
y en lo pit me la posá,  
amenasantme de mort,  
dientme: trau pronte el sac  
aon tingués tot lo diner.

*Quel.* Aixó es diu en bon romans...

*Sent.* En bon romans, Quelo, es diu  
que eren uns lladres probats.

*Quel.* En Valencia molts els dien  
els milicianos honorats.

*Sent.* Honorats? com la cañamona:  
tan honorats com san portat.

*Quel.* Sapies Chepa distinguir,  
lo que es llebre y lo que es gat.

*Milicianos* conec yo,  
que han segut y son honorats,  
del tercer batalló no pocs,  
y del primer, alguns cuans.

*Sent.* Y del batalló segon  
cuans en coneixes? cap, cap,  
perque allí estava la escoria  
dels tunos mes rematats,  
tots chentusa de vinarra,  
infeliz, morta de fam,  
que per un trago de ví  
ó sols per un tros de pá  
farien les fechories  
mes grans que et pugues pensar.

*Quel.* Sento torném al asunto:  
al ultim en que pará  
la amensaa de la mort?

*Sent.* En que com Deu ma achudá,  
prenguí les de villa-diego  
fuchint per aquells bancals

á tot correr, y ells seguintme  
en sable desembaynat.

Tinte, tinte servilón  
cridaben; tu tornarás,  
no te la endurás á Roma,  
servilón tu caerás:

pero yo sempre corrent  
hasta que els mals afarams  
en varen pedre de vista:

entonces em vach chitar  
com un porc en un sequiol,  
y al ferse de dia clar,

piquí de sola, á fuchir  
per tots aquells endurrials,  
asi caent, allá alsantme,

hasta que vaig encontrar  
uns cuaranta Realistes.

Chic calla, no et pots pensar  
el a'égro que tinguí.

Com una fona, volant  
men aní aon ells estaben,  
y contanlos tot lo cas

encontrí en estos bons homens  
uns sants Anchels tutelars.

¿En quia gust vivia entre ells?

Pero Quelo, quin pesar  
vaig tindre, cuant em digueren:

ta muller es morta ya,  
el teu netet no pareyx

ni ningú sab aon ha anat,  
la barraca está tancada,

con que veches si anirás  
á veure com está alló

ó com queda, ó ha quedat.

Yo no sabia que ferme,  
mes per últim, vaig tornar:

entrí en casa: ¡santo Dios!  
horror causaba el mirar

la barraca; com estava,  
el estudi, tot fumat,

no encontrí trasto en paret,  
el vayo en varen furtar,

á gasuña (diu) que anaben  
els famolencs malicians  
en tota la roba blanca.

Quel. ¿Dices ten varen tocar?

Sent. Home, si, alli els deixarien  
pera fer llavor de naps.

La pinteta, el rasca moño,  
els pendientes, el collar,  
hasta el rosariet chiquet  
que al coll solia portar  
ma muller (en gloria estiga)  
caigué en mans de aquells alarbs.

Quel. Ta muller degué morir  
del susto.

Sent. Quin ducte ya:  
en cara com mon cosí  
el frare, li va portar  
un cubertor, dos llansols  
dos coixins, y un matalaf,  
pera no morir en terra.

Quel. Eyxa si que es caritat.

Sent. Son accions propies de frares,  
per mes que vullguen parlar  
els que als frares sempre tenen  
un odi reconcentrat:  
y en cara te diré mes;  
el dia que va espirar  
ma muller, al pobret chic  
al convent sel va emportar,  
el vestí de cap á peus  
perque els lladres malicians  
el deyxaren en porreta.

Quel. ¿Que guilopada tan gran!

Sent. De manera Quelo B b,  
que quant oyxe dir milicia,  
el ventre se me remou.  
Tu be sabs lo que em pasá  
ara dies en arrere.

Quel. No se res.

Sent. ¿En veritat no sabs res?

Quel. ¿No et dic que res?

Sent. Quant ho sapies et riurás,

pues casi em costa la vida,  
y en cara estic algo mal  
per ser yo tan trós de macho:  
pero el gat que está escaldat  
en aygua freda te prou.

Quel. ¿Que et susuí?

Sent. Ayxó es molt llarc  
de contar; demá vine  
que estaré un poc mes despay  
y del hilo hasta el pavilo  
punt per ahulla ho sabrás;  
y voras al mateyx temps  
la diferencia que ya,  
dels malicianos de antaño  
á esos que ara nomenam  
Voluntaris Realistes.

Quel. Este es un cos molt honrat.

Sent. Calla Quelo, que á sabero  
(pesar ting, quant em ve al cap)  
no habera fet la empastrada,  
que vaig fer, ni el atentat,  
de dir que eren tots uns pillos,  
sent homens de be acabats.

Quel. Chesus...Chepa y no et mataren?

Sent. Coneyxent que el meu pecat  
era de pura ignorancia  
y no constitucional,  
servilment em perdonaren,  
y servilment obligat  
á lo que feren en mi,  
als dos chunts vaig abrasar,  
quedant tan amics com sempre  
han segut, son y seran  
els Realistes Voluntaris,  
als que bese peus y mans.

Quel. Home, ¿que feren en tú  
que tan agrait esta?

Sent. Lo que feren ells en mi  
vine demá y ho sabrás.

Quel. Així quedem Sento Chepa,  
A Dios pues.

Sent. Que Deu et guart.

## SEGONA PART.

*Quel.* Ya estic así, Sento Chepa,

*Sent.* Quèlo com has tardat tant?  
á fe pues que men anaba.

*Quel.* Chasco me agueres donat,  
que si he tardat un poquet  
es per estar mes despay  
segons quedarem air,  
pera que tu de bon grat,  
seguint el fil de la història,  
acabes lo comensat.

*Sent.* Tens moltíssima raó  
y conec que eres formal,  
allá vaig. ¿En que quedarem?

*Quel.* En alló dels besamans,  
dels abrasos, y perdons.....

*Sent.* ¡Ha! si, ya estic en el cas.  
*Como digo de mi cuento.*

Apenes vaig aplegar  
de la mehua romeria  
y me encontrí (com tu sabs)

un tal desori en ma casa,  
el cor se me va apretar  
de manera que cayguí

com un bolo, desganat,  
hasta que al cap de sis dies,  
encontrantme algo esforzat,

li diguí al net; acompanyam  
que á Valensia vullc anar  
á veure si es la mateyxa:

prenim el cami real,  
y ans deyxir de Catarrocha,  
front de casa el escribá,

el meu netet em digué:  
Abuelo, dos milicians  
venen á peu cap así.

Mare dels Desamparats  
(exclamí) ya estic perdut,  
ara si quem matarán,

ay fill meu, vine correns,  
pero el chic tot asustat.

es quedá allí fet de pedra  
en mich del cami real,

hasta que el aboticari  
que estava en lo veynat,  
sel va emportar á sa casa

y li doná á refrescar  
en aygua de caga-guala,  
mes yo no em pari á mirar

si venia el chic, ó no,  
perque al oir malicians  
ya no aguardi mes raons;

cosa bona no farán,  
(dia entre mi) estos guilopos  
á robar per ahí anirán;

ay de mí! si acasa venen,  
pobret de mí, que será!  
Mare de Deu del Consuelo,

yo estic tot escotiflat  
de tant de correr: yo em muic,  
glorios Pare Sen Bernat

asistume en esta hora:  
Per últim vaig aplegar  
á la barraca, mich mort,

y la porta asegurant,  
aguaytaba á les foquetes  
per lo foradet del pañ;

cuant em veig que per la senda  
els dos duyen agarrat  
al pobre chic, señalantlos

aon estava yo amagat.  
Yo que els via tan prop de casa,  
comensí com un mardá,

á cridar tot cuant podia,  
dient, als lladres, chermans,  
y per si acas no em sentien,

em posí tot abocat  
al finestró de landana:  
sinse parar de bramar,

lladres, lladres en ma casa,  
mateu á eyxos malicians.

que han vengut asi á robar-me.

*Quel.* Y si per casualitat  
habera mort á algú dells  
atre com tú atolondrat?

*Sent.* Com Deu torna per los seus;  
va fer que de el veinat  
no se oyxqueren els meus crits.

*Quel.* Calla loco : pasa abant.

*Se.* Com dic pues, aquells bons homens  
asi varen aplegar,

y cridan-me per mon nom  
em dien , be pot bayxar,  
no tinga por bon abuelo,  
óbriganos al instant :

pero ¿yo obrir ? ni por pienso;  
en el cósi de colar

em fiqui pronte á anagarme,  
y com un puto callant

estigui allí , hasta que el chic  
com un gat sen va enfiar

paret amunt á buscarme :  
¿yo que mel vaig veure entra!

fill del meu cor , (li digui)  
¿els lladres sen an anat?

no señor (em respongué)  
lo que volen es la clau,

pera obrir y entrar asi,  
baise vosté :: ¿yo baisar?

diguélsos de que no estic.  
Si lan oit asi dalt ?

(em va respondre el netet),  
y si acás no vol baixar,

donem la clau , perque els homens  
no venen á fernos mal.

Ha ! tanto ! (li vaix yo dir)  
tin , tin la clau ; tu vorás

la mort de este ton abuelo.  
En asó el chic sen baixá,

y franquechantlos la porta  
oia yo desde dalt,

unes risas y una bulla  
hasta allá puede llegars:

sentia riure al meu net,  
y es que els estava contant  
el motiu perque fuixquí;  
el punt , hora , com y cuant,  
y per ultim , que en el cosí  
me encontrarien ficat  
com Sen Chuan en la tina.

Els de risa rebentant  
sen filaren capa amunt:

lo que es sert , que me agarrá  
un tal retorsó de ventre,

que encara queda señal  
del gran susto que tinguí

apenes els viu entrar  
per la porta de la andana:

cuant oixqui ben net y clar  
*Ave Maria Purisima.*

Oy ! oy ! asó que será!  
(diguí yo á les callantetes)

esta entrada es de christians:  
*Ave Maria Purisima ?*

que no serán milicians?  
aquells dien , *viva Riego....*

*Quel.* Sento Chepa , anem al grá  
y no allargues les raons.

*Sent.* Com tenien ya donat  
sant y seña , ya se ve

pronte em varen encontrar,  
en la mateixa postura

que el meu netet em deixá.  
Apleguen els dos al cosí,

*aquí fue troya* , sagrat;  
ells bolien de que ixquera,

mes yo en els cosí aferrat.  
Bon abuelo que fa ahí?

(em digueren) yo callant:  
— Home que sa tornat lloca?

pareis que estiga cobant:  
— pero yo dia entre mí,

la pollera plena está  
y si solte la llocada

alguns gallots cantarán.



*Quel.* Deixant eixes cochinades.

Al últim en que pará,

*Sent.* En que apretantme de contes

pera que ixquera al instant  
y deixara el cosí buit  
els diguí, no ho lograrán,  
ya molt que traure de rama  
y es menester moltes mans.

*Quel.* Y no et pegaren un colp?

*Sent.* Veen el cuento mal parat

y que ya me amenasaben,  
els diguí mich sumicant  
y de un modo llastimós:  
miren señors malicians  
que no he fet mal á ningú.

Viu vosté molt engañat  
(em diguerem) que nosatros  
de eixa casta de pardals  
ni som, ni volguerem ser  
entonces, ni ara, ni may:

Voluntaris Realistes

som nosatros: com á tals  
deu mirarnos. Ay Señors  
perdonem per caritat

(els diguí) perque el meu net  
me ha posat en este estat  
cuant em digué, que vostes  
els dos eren milicians.

En estes y atres raons,  
volentme agarrár del brás  
pera traurem entre els dos  
del cosí, em viu precisat  
á confesar ma miseria  
dienlos per net y clar,  
que del cosí no ixiria  
sino sen anaben ans.

*Quel.* Que encara tenies por?

*Sent.* No, Quelo. La veritat

per el cul, cuixes y cames,  
desde la esquena en aball  
em corria un riu de merda;  
tú ya veus, que no era llans

pera entonces presentarme

á uns homens tan remirats

Usant pues de sa prudencia

els dos sen varen anar,

esperantme á que bayxara.

Apenes apleguí bayx

comensarem á raons,

sabí entonces per lo clar,

que aquells homens no vingueren

en intensió de robar,

ni volien agarrarme,

ni meñs ferme ningun mal,

no Señor: ans al contrari

prengueren un gran pesar,

al veure que yo fuyxquí

no habent motiu pera tal,

y li digueren al chic

(á qui yo em deixi plorant

perque no pogué seguirme)

á la barraca ham de anar

pera dirli á ton abuelo,

que somos gente de paz,

y que ham eyxit de Valencia

pera á Senta Ana de Albal

ferli entre els dos una festa.

Tot asó em varen contar,

y atres raons que pasaren:

pero tú te pasmarás

lo que varen fer en mi,

plens els dos de caritat.

Al veurem que en una manta

estaba, tot embosat,

per no tindre atra camisa

pera poderme mudar,

sabedors de ma pobrea

me agarraren de la má

dientme; vinga el dilluns

que als dos nos encontrará

en tal carrer, y en tal casa,

entonces vosté sabrá

si han vengut así á robarlo,

que els Voluntaris Reals

ó diguense Realistes,  
donen, en lloc de furta.  
No fou j rave de pico,  
perque el dia señalat  
vaix anar a casa dells:  
camisa, sarahuells blancs,  
chupiti, fayxa, espardeñes...

Quel. ¿ Tot ayxó et varen donar?

Sent. Y un pesiguet de menuts  
que... no quedí del tot mal.

Quel. Si eixos eren aquells lladres  
que te volien robar,  
be poden vindre esta nit  
que en casa me encontrarán,  
y no els tancaré la porta.

Sent. Ha Quelo, bastant pesar  
tine, de haber fet lo que fiu;  
pero ya els vaix demanar  
mil perdons, y als dos els peus  
per cert habera besat,  
si al veure la mehua acció  
no me haberen abrasat.

Quel. Molt me alegre Sento Chepa  
que haches tocar per tes mans,  
lo que son els Voluntaris  
Realistes.

Sent. Qui no sab,  
es com qui no veu.

Quel. Que acás  
no sabies de este cos  
que en Valencia es va formant?  
En ell no vorás guilopos,  
ni lladres, ni malfatans,  
ni chentusa de vinarra:  
este cos, tot es de hourats  
homens de be, y de sa casa,  
homens que no san ficat  
en trágales, ni layrons,  
homens tots que han conservat  
en son cor, la Relichó  
que al Rey Fernando han mirat  
com absolut Rey de España,

homens que may han parlat  
de capellans, ni de frares...

Sent. Anem home que algu haurá  
un poc tocadet del ala  
y ara per disimular...

Quel. Si acás coneixes que algu  
en este punt se ha embrutat,  
deus acusarlo als demes  
que se encontren nets y sants;  
perque sé que en este cos  
tots han de ser homens blancs  
sinse tindre res de negre;  
y el que mal hacha parlat  
dels capellans ó dels frares,  
per mes que es vullga llavar  
una taca té tan negra  
que en colades no sen vá.

Sent. Un borró molt gran seria,  
el veure á un negre, al costat  
de un servilot, que en tot temps  
ha mostrat ser bon cristiá,  
respetant com es degut  
als ministres del Altar.

Quel. Per lo mateix et dic yo  
si has vist, has oit, ó sabs  
alguna cosa de algú.

Sent. Caminaré sobre el cas.  
Lo que yo sé es una cosa  
que es debia castigar;  
y es que molts indignes negres  
una befa y burla fan...

Quel. Pero Sento de qui es burlen?

Sent. ¿ De qui es tenen de burlar?  
es burlen dels Voluntaris  
Realistes.

Quel. Tu ho provarás?

Sent. Si Señor: mes et diré:  
no falta qui al principal  
aon solen mudar la guardia  
va á burlarse; pues que tal?  
mes encara; á un Voluntari  
Realiste, air pasant

per el costat de dos negres,  
molt se li varen burlar,  
en paraules tan cochines  
y termes tan mal sonans,  
que á un pícaro presideri  
no se li diria tant.

*Quel.* Ho dirien á espayet.

*Sent.* Clar ho sentí yo, y ben clar.

*Quel.* Pero Chepa, ¿quin remey  
encontres pera este mal?

*Sent.* Unguent de orelles, y de ulls,  
tindre qui vacha espiant,  
y cuant pasen per les cases  
dels negres, mirar que fan,  
que dihuen, ó qui está alli,  
en fi, viure sobre el cas,  
que no es raó de que á uns homens,  
com me acabes de pintar,  
els fasen la sancadilla  
els negres de Satanás.

*Quel.* Ya se vé que no es raó,  
pobre de aquell que caurá,  
yo donaré part de asó,  
aqui remey posará.

*Sent.* Atra cosa tinc que dirte:  
que no els diguen milicians  
perque es nom de poc honor:  
díguense de hui en avant  
Voluntaris Realistes,  
defensors sempre constans  
de la lley santa de Deu,  
dels ministres del Altar,  
del Rey absolut Fernando,  
de sa familia Real,  
y de tots los servilons  
que estem en este pensar.

*Quel.* ¿Tu dius que eres servilon?

*Sent.* Sí.

*Quel.* Por la mano de atrás:  
si eres servilon qui et priva,  
ó perque no tas posat  
Voluntari Realiste?

*Sent.* Perque quizá no em voldrán  
per ser un pobre vejete,  
pero en mon lloc entrará  
el meu net.

*Quel.* En ara es chic.

*Sent.* Chic es, pero ell creyserá,  
sino es bo pera el fusil  
pera tambor bo será.

*Quel.* Y tu sabs lo que has de fer

pera podero lograr?  
dispondre primer la cosa,  
despues posar memorial,  
y presos tots los informes  
habrà lugar, ó no habrá.

*Sent.* Quelo ¿que em dius? Tot ayxó?

*Quel.* Tots per asó han de pasar,  
si volen ser Voluntaris  
Realistes.

*Sent.* Molt be está;  
me alegre de que ayxi es fasa  
y no com els malicians,  
convidant á tot lo mon,  
(per no voler dir forsant)  
prometenlos uniformes,  
fent les vejacions mes grans  
á moltisims servilons  
que no es volgueren chuntar  
en la chent de viva Riego.

*Quel.* Mala cosa es ser forsat:  
pero lo que dic, y es sert,  
que tot servilon honrat,  
Voluntari Realiste  
habia de ser.

*Sent.* Es clar.

*Quel.* Entonces si que es voria  
qui estava net ó tacat:  
y al que aso no li acomode  
malo, malo, mal señal.  
Yo per lo que toca á mí  
ya tinc fet el memorial,  
y demá de matinet  
el presente al Comandant,  
ó als que de esta comisió  
han quedat encarregats.

*Sent.* ¿Vols que sen anem els dos  
á veure si á mi em voldrán?

*Quel.* Com tu dius que eres abuelo...

*Sent.* Abuelo soc, pero gran  
servilon (com sabs molt be)  
per tots los quatre costats.

*Quel.* Pero el memorial ya el tens?

*Sent.* Mon nebot el estudiant  
mel farà, que sab escriure.

*Quel.* Ves pronte, no es fasa tart.  
y demá de bon matí  
vinaré per tú.

*Sent.* Sa acabat.

A Dios Quelo: hasta la vista.

*Quel.* Sento á Dios: hasta demá.

